

A Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal, mint elsőfokú élelmiszerlánc-felügyeleti szerv (a továbbiakban: engedélyező hatóság), az **Innvigo Sp. z o.o.** (Aleje Jerozolimskie 178, 02-486 Warszawa, Lengyelország) ügyfél kérelmére a **DelCaps 050 CS rovarölő permetezőszer** forgalomba hozatali és felhasználási engedélyének a Lengyelország által kiadott engedély kölcsönös elismerésén alapuló kiadása tárgyában indult hatósági eljárásban meghozta az alábbi

## HATÁROZATOT:

Az engedélyező hatóság a **DelCaps 050 CS rovarölő permetezőszer** forgalomba hozatali és felhasználási engedélyét az alábbi előírásokkal adja ki:

### 1. A növényvédő szer engedélyokirat azonosítási adatai:

- 1.1. Engedélyokirat száma: **6300/20216-1/2019. NÉBIH**  
1.2. Növényvédő szer neve: **DelCaps 050 CS**  
1.3. Engedélyokirat érvényessége: **2024. november 13.**  
1.4. Engedélyokirat tulajdonosa: **Innvigo Sp. z o.o.**  
Aleje Jerozolimskie 178, 02-486 Warszawa,  
Lengyelország  
1.5. Engedélyokirat tulajdonos hazai képviselője: -

### 2. A növényvédő szer adatai:

- 2.1. Növényvédő szer gyártója: **Innvigo Sp. z o.o.**  
Aleje Jerozolimskie 178, 02-486 Warszawa,  
Lengyelország  
2.2. Növényvédő szer rendeltetése: rovarölő szer  
2.3. Növényvédő szer formulációja: mikrokapszulás szuszpenzió (CS)  
2.4. Növényvédő szer összetétele:  
2.4.1. hatóanyag ISO név **deltametrin**  
CAS szám **52918-63-5**  
IUPAC név **(S)- $\alpha$ -ciano-3-fenoxibenzil (1R,3R)-3-(2,2-dibróm-vinil)-  
2,2-dimetilciklopropán-karboxilát**  
tisztá hatóanyag részaránya **50 g/l**

### 3. Minőségi követelmények:

#### 3.1. Hatóanyag tartalom

- 3.1.1. **deltametrin** (HPLC/UV) 4,93 % (m/m)  $\pm$  0,49 % (m/m)

**3.2. Fizikai-kémiai tulajdonságok:**

Meg kell felelnie a „CS”  
formuláció FAO követelményeinek.

**Tájékoztató jellegű adatok:**

Megjelenés: jellegzetes szagú, fehér színű folyadék  
Lobbanáspont: 61,5°C  
Sűrűség (20°C): 1,015 g/cm<sup>3</sup>  
pH (1%-os szuszpenzió): 4,53  
Tartós habképződés (1%-os szuszpenzió, 1 perc): 7 ml  
Felületi feszültség (hígítatlan készítmény, 25°C): 46,4 mN/m  
Kiönthetőségi maradék: 1,2 %  
Öblítési maradék: 0,24 %

**4. Felhasználásra vonatkozó előírások:**

Kultúra	Károsító	A kezelések évenkénti maximális száma	Dózis (l/ha)	Permetlé (l/ha)	Az utolsó kezelés ideje (fenológiai állapot szerint)
őszi káposztarepce	repce-fénybogár, repceszár-ormányos, nagy repceormányos, repcebecő-ormányos	1	0,1	200-400	sárgabimbós állapot (BBCH 59)
őszi búza	vetésfehérítő bogarak, levéltetvek	1	0,1	200-400	virágzás vége (BBCH 69)

**Előírt növényvédelmi technológia:**

**Őszi búzában** a *vetésfehérítő bogár* elleni permetezéseket a bogarak kártételi küszöbértékének (5-15 bogár/10 hálósapás) ismeretében, általában a bogarak táblára történő tömeges betelepülési időszakában, vagy a lárvák tömeges kelése idején kell elvégezni. A *gabona-levéltetvek* elleni permetezéseket a levéltetű kolóniák tömeges kialakulása előtt, általában a kalászosok szárba indulásától a virágzásig terjedő időszakban célszerű elvégezni.

**Őszi káposztarepceben** a *repceszár-ormányos*, a *nagy repceormányos*, a *repce-fénybogár* és a *repcebecő-ormányos* táblára történő tömeges betelepülése idején, a károsítók egyedszámának folyamatos figyelemmel kísérése alapján javasolt elvégezni a kezelést.

**A készítmény kijuttatására használt berendezést a permetezést követően azonnal ki kell üríteni és a tartályt, a szórókeretet, valamint a vezetékeket legalább háromszor át kell öblíteni tiszta vízzel!**

**Légi kijuttatás:** nem engedélyezett

**5. Az emberre, állatra, környezetre való veszélyességre és a biztonságos felhasználásra vonatkozó előírások:****5.1. Veszélyességi besorolás:****5.1.1. Veszélyességi tulajdonságok:**

<b>A készítmény p.o. LD<sub>50</sub> értéke (patkányon):</b>	> 2000 mg/ttkg
<b>Vízi szervezetekre való veszélyesség:</b>	kifejezetten veszélyes
<b>Méhveszélyesség:</b> Méhveszélyesség toxicitás alapján: * Méhveszélyesség kockázatbecslés alapján: *	<b>kifejezetten kockázatos</b> kifejezetten veszélyes kifejezetten kockázatos
<b>Tűzveszélyességi besorolás</b>	nem jelölésköteles

**5.1.2. Veszélyességi besorolás a 1272/2008 EK rendelet alapján:**

GHS piktogram

Figyelmeztetés: **Veszély****Figyelmeztető mondatok (H-mondat):**

<b>H315</b>	Bőrirritáló hatású.
<b>H319</b>	Súlyos szemirritációt okoz.
<b>H332</b>	Belélegezve ártalmas.
<b>H334</b>	Belélegezve allergiás és asztmás tüneteket, és nehéz légzést okozhat.
<b>H400*</b>	Nagyon mérgező a vízi élővilágra.
<b>H410</b>	Nagyon mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

**Óvintézkedésre vonatkozó mondatok (P-mondat):**

<b>P261</b>	Kerülje a gőzök/permet belélegzését.
<b>P271</b>	Kizárólag szabadban vagy jól szellőző helyiségben használható.
<b>P280</b>	Védőkesztyű, szemvédő/arcvédő használata kötelező.
<b>P302+ P352</b>	HA BŐRRE KERÜL: Lemosás bő vízzel.
<b>P304 +P340 P310</b>	BELÉLEGZÉS ESETÉN: Az érintett személyt friss levegőre kell vinni és olyan nyugalmi testhelyzetbe kell helyezni, hogy könnyen tudjon lélegezni. Azonnal forduljon orvoshoz.
<b>P305 +P351 +P338</b>	SZEMBE KERÜLÉS esetén: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása.
<b>P332 +P313</b>	Bőrirritáció vagy annak gyanúja esetén: orvosi ellátást kell kérni.
<b>P337 + P313</b>	Ha a szemirritáció nem múlik el: orvosi ellátást kell kérni.
<b>P391</b>	A kiömlött anyagot össze kell gyűjteni.
<b>P501</b>	A tartalom/edény elhelyezése hulladékként: veszélyes hulladéklerakóba szállítás szükséges.

**Kiegészítő veszélyességi információ:**

<b>EUH208</b>	1,2-benzizotiazol-3-on-t és <u>2,2'-iminodi-etilamint</u> tartalmaz. Allergiás reakciót válthat ki.
<b>EUH401</b>	Az emberi egészség és a környezet veszélyeztetésének elkerülése érdekében be kell tartani a használati utasítás előírásait.

**5.2. Különleges S-mondatok:**

<b>SP1</b>	A növényvédő szerrel vagy annak csomagolóeszközével ne szennyezze a vizeket! A berendezést vagy annak részeit ne tisztítsa felszíni vizek közelében! Kerülje a gazdaságban vagy az utakon levő vízelvezetőkön keresztül való szennyeződést!
------------	---

\* Címkén nem feltüntetendő adat

<b>SPe 3</b>	A vízi szervezetek védelme érdekében a felszíni vizektől 75%-os elsodródás csökkentő szórófej használata mellett <b>50 m</b> távolságban tartson meg egy kezeletlen biztonsági övezetet! A nem-cél ízeltlábuak védelme érdekében a nem mezőgazdasági földterületről <b>30 m</b> távolságban tartson meg egy kezeletlen biztonsági övezetet!
<b>SPo2</b>	Használat után minden védőruházatot ki kell mosni!
<b>SPe 8</b>	Méhekre veszélyes! A méhek és egyéb beporzást végző rovarok védelme érdekében virágzó kultúrában nem alkalmazható! Virágzó gyomnövények vagy mézharmat jelenléte esetén vagy abban az esetben, ha a házi méhek a kezelendő területet bármely okból látogatják nem alkalmazható!

### 5.3. Egyéb környezetvédelmi előírások:

Az ivóvízbázisok belső védőterületén felhasználni tilos, külső védőterületen és a hidrogeológiai védőövezeten belül külön engedélyezéstől függően használható.

### 5.4. Várakozási idők

5.4.1. Munkaegészségügyi várakozási idő: 0 nap

5.4.2. Élelmezés-egészségügyi várakozási idő:

<b>Kultúra</b>	<b>Várakozási idő (nap)</b>
<b>őszai káposztarepce</b>	45
<b>őszai búza</b>	30

### 5.5. Munkaegészségügyi óvórendszabályok:

#### 5.5.1. Egyéni védőfelszerelés

*Előkészítőknak:* védőkesztyű, szemvédő/arcvédő, A1P2 szűrőbetéttel felszerelt légzésvédő félálarc

*Kijuttatóknak:* védőkesztyű, A1P2 szűrőbetéttel felszerelt légzésvédő félálarc

Mérgezéskor, allergiás megbetegedés esetén, vagy annak gyanújakor a munkát azonnal félbe kell szakítani, majd helyszíni elsősegélynyújtás után orvosi, intézeti ellátást kell biztosítani.

5.5.2. *Elsősegélynyújtás: Bőrrel való érintkezés* esetén a bőrt bő vízzel, szappannal meg kell tisztítani. *Szembe jutás* esetén a szemet azonnal, bő vízzel, legalább 15-20 percig öblögetni. *Lenyelés* esetén, ha a sérült tudatánál van, a száját vízzel ki kell öblíteni, egy két pohár vízzel itatni, orvosi ellátást biztosítani. **TILOS hánytatni!**

*Terápia:* piretroid-típusú mérgezés, tüneti megfigyelő kezelés

*Ellenanyag:* specifikus antidótuma nincs

### 6. Kiszерelés, csomagolás:

6.1. Kiszерelés térfogata/tömege: 100 ml, 250 ml, 500 ml, 1 liter, 5 liter

6.2. Csomagolószer anyaga: HDPE/PA

**7. Eltarthatósági idő:** fizikai-kémiai tulajdonságait szokásos tárolási feltételek mellett legalább két évig megőrzi.

*Tájékoztató adat:* A gyártó által vállalt eltarthatósági idő: 3 év

**8. Forgalmazási kategória:**

## II.

A növényvédő szer csak az engedélyokirat rendelkezéseit tartalmazó, az engedélyezési eljárás során jóváhagyott címketerv alapján elkészített címkével kerülhet forgalomba.

Az engedélyezési eljárás díja 1.500.000 Ft, amelyet az ügyfél köteles a kibocsátott számla alapján megfizetni.

Jelen határozat a közlésével végleges.

Jelen határozat ellen keresetlevéllel közigazgatási per indítható.

A keresetlevelet a Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróságnak címezve a jelen határozat közlésétől számított harminc napon belül a Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatalhoz (a továbbiakban: NÉBIH) kell benyújtani.

A jogi képviselővel eljáró fél, valamint belföldi székhellyel rendelkező gazdálkodó szervezet a keresetlevelet elektronikus úton, a <http://anyk.nebih.gov.hu> weboldalon keresztül elérhető elektronikus űrlap (ÁNYK nyomtatvány) használatával köteles benyújtani.

A bíróság a pert tárgyaláson kívül bírálja el, a felek bármelyikének kérelmére azonban tárgyalást tart. Tárgyalás tartása a keresetlevélben kérhető, ennek elmulasztása miatt igazolásnak helye nincs.

## INDOKOLÁS

*A határozat indokolás része nem nyilvános.*

Budapest, 2019. december 12.

**Jordán László**  
igazgató

*P.H.*

Kapja:

1. Ügyfél
2. Irattár

(412/2019.)





**Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal**  
Növény-, Talaj- és Agrárkörnyezet-védelmi Igazgatóság  
✉ 1118 Budapest, Budaörsi út 141-145.  
☎ +36 (1) 309 1000  
E-mail: [ppp.registration@nebih.gov.hu](mailto:ppp.registration@nebih.gov.hu)  
[portal.nebih.gov.hu](http://portal.nebih.gov.hu)

## FORGALOMBA HOZATALI és FELHASZNÁLÁSI ENGEDÉLYOKIRAT

### 1. A növényvédő szer engedélyokirat azonosítási adatai:

- 1.1. Engedélyokirat száma: 6300/20216-1/2019. NÉBIH  
1.2. Növényvédő szer neve: DelCaps 050 CS  
1.3. Engedélyokirat érvényessége: 2024. november 13.  
1.4. Engedélyokirat tulajdonosa: Innvigo Sp. z o.o.  
Aleje Jerozolimskie 178, 02-486 Warszawa,  
Lengyelország  
1.5. Engedélyokirat tulajdonos hazai képviselője: -

### 2. A növényvédő szer adatai:

- 2.1. Növényvédő szer gyártója: Innvigo Sp. z o.o.  
Aleje Jerozolimskie 178, 02-486 Warszawa,  
Lengyelország  
2.2. Növényvédő szer rendeltetése: rovarölő szer  
2.3. Növényvédő szer formulációja: mikrokapszulás szuszpenzió (CS)  
2.4. Növényvédő szer összetétele:  
2.4.1. hatóanyag ISO név **deltametrin**  
CAS szám **52918-63-5**  
IUPAC név (S)- $\alpha$ -ciano-3-fenoxibenzil (1R,3R)-3-(2,2-dibróm-vinil)-  
2,2-dimetilciklopropán-karboxilát  
tisztá hatóanyag részaránya **50 g/l**

### 3. Minőségi követelmények:

#### 3.1. Hatóanyag tartalom

- 3.1.1. **deltametrin** (HPLC/UV) 4,93 % (m/m)  $\pm$  0,49 % (m/m)

#### 3.2. Fizikai-kémiai tulajdonságok:

Meg kell felelnie a „CS”  
formuláció FAO követelményeinek.

Tájékoztató jellegű adatok:

Megjelenés: jellegzetes szagú, fehér színű folyadék



Lobbanáspont: 61,5°C  
 Sűrűség (20°C): 1,015 g/cm<sup>3</sup>  
 pH (1%-os szuszpenzió): 4,53  
 Tartós habképződés (1%-os szuszpenzió, 1 perc): 7 ml  
 Felületi feszültség (hígítatlan készítmény, 25°C): 46,4 mN/m  
 Kiönthetőségi maradék: 1,2 %  
 Öblítési maradék: 0,24 %

#### 4. Felhasználásra vonatkozó előírások:

Kultúra	Károsító	A kezelések évenkénti maximális száma	Dózis (l/ha)	Permetlé (l/ha)	Az utolsó kezelés ideje (fenológiai állapot szerint)
őszi káposztarepce	repce-fénybogár, repceszár-ormányos, nagy repceormányos, repcebecő-ormányos	1	0,1	200-400	sárgabimbós állapot (BBCH 59)
őszi búza	vetésfehérítő bogarak, levéltetvek	1	0,1	200-400	virágzás vége (BBCH 69)

#### Előírt növényvédelmi technológia:

**Őszi búzában** a *vetésfehérítő bogár* elleni permetezéseket a bogarak kártételi küszöbértékének (5-15 bogár/10 hálócspás) ismeretében, általában a bogarak táblára történő tömeges betelepülési időszakában vagy a lárvák tömeges kelése idején kell elvégezni. A *gabona-levéltetvek* elleni permetezéseket a levéltetű kolóniák tömeges kialakulása előtt, általában a kalászosok szárba indulásától a virágzásig terjedő időszakban célszerű elvégezni.

**Őszi káposztarepceben** a *repceszár-ormányos*, a *nagy repceormányos*, a *repce-fénybogár* és a *repcebecő-ormányos* táblára történő tömeges betelepülése idején, a károsítók egyedszámának folyamatos figyelemmel kísérése alapján javasolt elvégezni a kezelést.

**A készítmény kijuttatására használt berendezést a permetezést követően azonnal ki kell üríteni és a tartályt, a szórókeretet, valamint a vezetékeket legalább háromszor át kell öblíteni tiszta vízzel!**

**Légi kijuttatás:** nem engedélyezett

#### 5. Az emberre, állatra, környezetre való veszélyességre és a biztonságos felhasználásra vonatkozó előírások:

##### 5.1. Veszélyességi besorolás:

##### 5.1.1. Veszélyességi tulajdonságok:

<b>A készítmény p.o. LD<sub>50</sub> értéke (patkányon):</b>	> 2000 mg/ttkg
<b>Vízi szervezetekre való veszélyesség:</b>	kifejezetten veszélyes
<b>Méhveszélyesség:</b> Méhveszélyesség toxicitás alapján: * Méhveszélyesség kockázatbecslés alapján: *	<b>kifejezetten kockázatos</b> kifejezetten veszélyes kifejezetten kockázatos
<b>Tűzveszélyességi besorolás</b>	nem jelölésköteles

**5.1.2. Veszélyességi besorolás a 1272/2008 EK rendelet alapján:**

GHS piktogram

Figyelmeztetés: **Veszély****Figyelmeztető mondatok (H-mondat):**

<b>H315</b>	Bőrirritáló hatású.
<b>H319</b>	Súlyos szemirritációt okoz.
<b>H332</b>	Belélegezve ártalmas.
<b>H334</b>	Belélegezve allergiás és asztmás tüneteket, és nehéz légzést okozhat.
<b>H400*</b>	Nagyon mérgező a vízi élővilágra.
<b>H410</b>	Nagyon mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

**Óvintézkedésre vonatkozó mondatok (P-mondat):**

<b>P261</b>	Kerülje a gőzök/permet belélegzését.
<b>P271</b>	Kizárólag szabadban vagy jól szellőző helyiségben használható.
<b>P280</b>	Védőkesztyű, szemvédő/arcvédő használata kötelező.
<b>P302+ P352</b>	HA BŐRRE KERÜL: Lemosás bő vízzel.
<b>P304 +P340 P310</b>	BELÉLEGZÉS ESETÉN: Az érintett személyt friss levegőre kell vinni és olyan nyugalmi testhelyzetbe kell helyezni, hogy könnyen tudjon lélegezni. Azonnal forduljon orvoshoz.
<b>P305 +P351 +P338</b>	SZEMBE KERÜLÉS esetén: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása.
<b>P332 +P313</b>	Bőrirritáció vagy annak gyanúja esetén: orvosi ellátást kell kérni.
<b>P337 + P313</b>	Ha a szemirritáció nem múlik el: orvosi ellátást kell kérni.
<b>P391</b>	A kiömlött anyagot össze kell gyűjteni.
<b>P501</b>	A tartalom/edény elhelyezése hulladékként: veszélyes hulladéklerakóba szállítás szükséges.

**Kiegészítő veszélyességi információ:**

<b>EUH208</b>	1,2-benzizotiazol-3-on-t és <u>2,2'-iminodi-etilamin</u> tartalmaz. Allergiás reakciót válthat ki.
<b>EUH401</b>	Az emberi egészség és a környezet veszélyeztetésének elkerülése érdekében be kell tartani a használati utasítás előírásait.

\* Címkén nem feltüntetendő adat

**5.2. Különleges S-mondatok:**

<b>SP1</b>	A növényvédő szerrel vagy annak csomagolóeszközével ne szennyezze a vizeket! A berendezést vagy annak részeit ne tisztítsa felszíni vizek közelében! Kerülje a gazdaságban vagy az utakon levő vízelvezetőkön keresztül való szennyeződést!
<b>SPe 3</b>	A vízi szervezetek védelme érdekében a felszíni vizektől 75%-os elsodródás csökkentő szórófej használata mellett <b>50 m</b> távolságban tartson meg egy kezeletlen biztonsági övezetet! A nem-cél ízeltlábúak védelme érdekében a nem mezőgazdasági földterülettől <b>30 m</b> távolságban tartson meg egy kezeletlen biztonsági övezetet!
<b>SPo2</b>	Használat után minden védőruházatot ki kell mosni!
<b>SPe 8</b>	Méhekre veszélyes! A méhek és egyéb beporzást végző rovarok védelme érdekében virágzó kultúrában nem alkalmazható! Virágzó gyomnövények vagy mézharmat jelenléte esetén vagy abban az esetben, ha a házi méhek a kezelendő területet bármely okból látogatják nem alkalmazható!

**5.3. Egyéb környezetvédelmi előírások:**

Az ivóvízbázisok belső védőterületén felhasználni tilos, külső védőterületen és a hidrogeológiai védőövezeten belül külön engedélyezéstől függően használható.

**5.4. Várakozási idők**

5.4.1. Munkaegészségügyi várakozási idő: 0 nap

5.4.2. Élelmezés-egészségügyi várakozási idő:

<b>Kultúra</b>	<b>Várakozási idő (nap)</b>
<b>őszai káposztarepce</b>	45
<b>őszai búza</b>	30

**5.5. Munkaegészségügyi óvőrendszabályok:****5.5.1. Egyéni védőfelszerelés**

*Előkészítőknak:* védőkesztyű, szemvédő/arcvédő, A1P2 szűrőbetéttel felszerelt légzésvédő félálarc

*Kijuttatóknak:* védőkesztyű, A1P2 szűrőbetéttel felszerelt légzésvédő félálarc

Mérgezéskor, allergiás megbetegedés esetén, vagy annak gyanújakor a munkát azonnal félbe kell szakítani, majd helyszíni elsősegélynyújtás után orvosi, intézeti ellátást kell biztosítani.

**5.5.2. Elsősegélynyújtás:** *Bőrrel való érintkezés* esetén a bőrt bő vízzel, szappannal meg kell tisztítani. *Szembe jutás* esetén a szemet azonnal, bő vízzel, legalább 15-20 percig öblögetni. *Lenyelés* esetén, ha a sérült tudatánál van, a száját vízzel ki kell öblíteni, egy két pohár vízzel itatni, orvosi ellátást biztosítani. **TILOS hánytatni!**

*Terápia:* piretroid-típusú mérgezés, tüneti megfigyelő kezelés

*Ellenanyag:* specifikus antidótuma nincs

**6. Kiszereles, csomagolás:**

6.1. Kiszereles térfogata/tömege: 100 ml, 250 ml, 500 ml, 1 liter, 5 liter

6.2. Csomagolószersz anyaga: HDPE/PA

**7. Eltarthatósági idő:** fizikai-kémiai tulajdonságait szokásos tárolási feltételek mellett legalább két évig megőrzi.

*Tájékoztató adat:* A gyártó által vállalt eltarthatósági idő: 3 év

**8. Forgalmazási kategória:**

**II.**

Budapest, 2019. december 12.

**Jordán László**  
igazgató

*P.H.*